



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE  
AMBASCIATA D'ITALIA IN CAIRO  
15, ABDEL RAHMAN FAHMY ST. 11451 – GARDEN CITY - CAIRO  
TEL. 27947541-27943194  
INDIRIZZO E-MAIL: [ambasciata.cairo@esteri.it](mailto:ambasciata.cairo@esteri.it)  
HOME PAGE: [www.ambilcairo.esteri.it](http://www.ambilcairo.esteri.it)

**AVVISO d'ASTA**  
per la vendita di una proprietà  
dello Stato Italiano  
ubicata in ALESSANDRIA Piazza Saad Zaghloul, n. 19  
El-Attarin, Stazione El-Raml  
**Prot. n. 3109 del 12/09/2021**

## **A) CONDIZIONI GENERALI**

### **1. Disciplina applicabile.**

La presente procedura d'asta è disciplinata dalla normativa italiana vigente in materia. L'atto di trasferimento della proprietà a procedura di alienazione ultimata è disciplinata dal diritto egiziano.

L'Amministrazione si riserva di procedere alla vendita in presenza di una sola offerta, purché ritenuta valida, idonea e congrua, nonché di annullare, sospendere o revocare, secondo la normativa vigente, la procedura d'asta in ogni fase.

Le modalità di svolgimento e di partecipazione all'asta sono regolamentate dal presente avviso d'asta, nonché dai relativi allegati, che i partecipanti sono tenuti a conoscere preventivamente alla presentazione dell'offerta.

### **2. Descrizione dell'immobile:**

Dati identificativi

Comune: Alessandria City

Indirizzo: No. 19 piazza Saad Zaghloul, El-Attarin, Stazione El-Raml (N. 1 pagina 467 del registro dell'Ufficio delle tasse immobiliari)

Catasto: titolo di proprietà registrato al n. 1631 del 04.05.1958 dell'Ufficio Immobiliare (Catasto) di Alessandria

Palazzina costituita da 6 negozi – ubicati a pian terreno e mezzanino - (pianta n. 1) e 16 appartamenti – ubicati ai piani dal I al IV – (pianta n. 2).

Superficie terreno (mq) 843,61 come da titolo di proprietà

Superficie complessiva dell'immobile mq. 4870

**La vendita della proprietà si intende a corpo e non a metro quadro.**

**Stato occupazionale:** i negozi sono tutti occupati; gli appartamenti: 6 liberi, più 2 in corso di liberazione legale; 8 occupati per uso commerciale, tranne uno utilizzato sia come abitazione che come sede di attività commerciale.



**Stato attuale dell'immobile:** Immobile vetusto

### **Vincoli**

L'Immobile e' soggetto ai vincoli derivanti dal DCM n. 278/2008 e come tale è iscritto nel Registro della Protezione del Patrimonio del Governatorato di Alessandria al n. 7, tra gli immobili di cui e' vietata la demolizione.

### **Visione dei luoghi**

È possibile, da parte di soggetto munito di potere di rappresentanza adeguatamente documentato, prendere visione dei luoghi e dei relativi documenti previo appuntamento con il Responsabile del Procedimento o con suo delegato, Avv. Basil Marco, Rue des Pharaons – Bab Sharki – Alessandria (cel. 01222282727) nel periodo compreso tra il 15 settembre 2021 e il 11 ottobre 2021, dal lunedì al mercoledì dalle ore 10:00 alle ore 14:00.

Ulteriori e più specifiche informazioni sull'immobile possono essere richieste al Responsabile del Procedimento presso l'Ambasciata d'Italia al Cairo attraverso email all'indirizzo: [ambasciata.cairo@esteri.it](mailto:ambasciata.cairo@esteri.it)

### **3. Prezzo a base d'asta.**

Il prezzo posto a base d'asta è fissato in Euro 2.114.165 (al cambio del tasso di ragguglio consolare del III trimestre 2021: 1Euro=Leg 18,92).

Sono poste a carico dell'acquirente tutte le spese accessorie al contratto.

### **4. Modalità di effettuazione dell'asta.**

a) L'asta si svolgerà con la presentazione di offerte segrete **pari o in aumento** rispetto al prezzo posto a base d'asta.

b) Le offerte dovranno essere redatte conformemente al modello allegato (Allegato 2) al presente avviso d'asta, disponibile presso l'Ambasciata d'Italia al Cairo, sul sito internet: [www.ambilcairo.esteri.it](http://www.ambilcairo.esteri.it) e presso lo Studio Legale dell'Avv. Basil Marco Rue des Pharaons – Bab Sharki – Alessandria (cel. 01222282727).

c) Saranno esclusi dalla gara i concorrenti che non avranno rispettato tutte le prescrizioni contenute nel presente avviso.

d) Sono ammessi a partecipare all'asta tutti coloro (persone fisiche e giuridiche, private e pubbliche) in possesso dei requisiti necessari per contrarre con la Pubblica Amministrazione italiana e che dimostreranno la propria capacità di impegnarsi per contratto, secondo la legge egiziana e secondo la propria legislazione nazionale diversa da quella egiziana.

e) L'asta, fatto salvo quanto previsto nelle condizioni generali, sarà dichiarata deserta se non sarà presentata almeno una offerta valida.

## **B) MODALITA' DI PARTECIPAZIONE**

### **1. Termini di partecipazione**

Ai fini della partecipazione alla gara, gli interessati dovranno far pervenire, a pena di esclusione, l'offerta economica di cui al punto 4.b) delle CONDIZIONI GENERALI, unitamente alla documentazione di seguito riportata, all'Ambasciata d'Italia al Cairo - **entro e non oltre le ore 12 del giorno 12 ottobre 2021.**

Tali offerte potranno essere consegnate a mano presso l'Ambasciata sopramenzionata dalla Domenica al Giovedì dalle ore 10:00 alle 13:00 (prova del deposito sarà fornita mediante il rilascio di apposita ricevuta), ovvero recapitate, ad esclusivo rischio dell'offerente, a mezzo raccomandata A/R. In ogni caso farà fede il timbro della data di ricevuta e l'orario posto dall'Ambasciata d'Italia al Cairo.



Non avrà alcun rilievo la data di spedizione della raccomandata.

L'Amministrazione è esente da qualsiasi responsabilità per il mancato o ritardato recapito o consegna del plico, qualunque sia la causa che lo abbia determinato.

## 2. Documentazione richiesta

I partecipanti dovranno produrre, a pena di esclusione, la documentazione di seguito riportata:

a) idonea dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato 1), accompagnata da copia fotostatica di un proprio documento di riconoscimento, da cui risulti l'assenza di alcuno dei motivi di esclusione ed in particolare:

- se l'**offerente è persona fisica**, dichiarazione di assenza di carichi penali pendenti o di condanne che comportano la perdita o la sospensione della capacità di contrarre con soggetti privati e pubblici secondo la propria legislazione nazionale e secondo la legislazione del Paese di residenza legale, se diversa da quella nazionale;
- se l'**offerente svolge attività imprenditoriale**, in forma individuale o associata, dichiarazione del legale rappresentante di assenza di pendenza di procedura fallimentare o di liquidazione a carico dell'impresa secondo la legislazione egiziana ovvero del Paese in cui ha sede legale l'impresa se diverso dall'Egitto, e dichiarazione di assenza di carichi penali pendenti o di condanne che comportano la perdita o la sospensione della capacità di contrarre con soggetti privati e pubblici a carico del medesimo rappresentante legale secondo la propria legislazione nazionale e secondo la legislazione del Paese di residenza legale, se diversa da quella nazionale;
- visura camerale dell'impresa non anteriore a 7 giorni dalla data di presentazione dell'offerta;
- se l'**offerente (persona fisica, giuridica, associata)** non è di cittadinanza egiziana, deve espressamente dichiarare di essere a conoscenza e di accettare quanto previsto dalla Legge n. 230 dell'anno 1996 e successive modifiche, normativa che regola il diritto di proprietà di immobili in Egitto per gli stranieri;
- se l'**offerente è Ente pubblico**, dichiarazione del legale rappresentante di assenza di pendenza di procedure amministrative analoghe a quelle fallimentari o di liquidazione a carico dell'Ente secondo la propria legislazione nazionale;
- che l'offerente è a conoscenza e accetta incondizionatamente le indicazioni contenute nel presente bando;
- i dati relativi al proprio domicilio per ogni eventuale comunicazione;
- il soggetto che firmerà il contratto e le modalità di liquidazione del relativo corrispettivo (vedi Allegato 2).

b) offerta d'asta (Allegato 2). L'offerta deve avere una validità di 180 giorni dalla data di presentazione.

Prima della stipula del contratto preliminare di compravendita l'Amministrazione si riserva la facoltà di richiedere la documentazione probante relativa a quanto autocertificato nell'Allegato 1, rilasciata dagli organi competenti, anche avvalendosi della cooperazione delle autorità competenti per i soggetti stabiliti in Paesi diversi dall'Italia.

## 3. Non ammissibilità di offerte per procura.

Non sono ammesse offerte per procura, salvo il caso dei legali rappresentanti di persone giuridiche pubbliche e private e di società che svolgono attività imprenditoriale.



#### **4. Garanzie.**

Ciascun concorrente, per essere ammesso all'asta, dovrà presentare la documentazione in originale, attestante l'avvenuta costituzione di una cauzione provvisoria, a garanzia dell'offerta, pari al 10 % del prezzo a base d'asta.

La garanzia potrà essere costituita con fidejussione bancaria o con polizza assicurativa. La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2, del Codice Civile (Testo allegato al presente avviso – Allegato B), nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

#### **5. Presentazione della documentazione di offerta.**

La documentazione relativa all'offerta (documenti ed offerta) dovrà pervenire entro il termine di cui al punto B) punto 1, in apposito plico, come di seguito specificato.

##### **Plico.**

**Indirizzo:** Ambasciata d'Italia in Cairo, Via Abdel Rahman Fahmy n. 15 – 11451 Garden City, Cairo - EGITTO entro i termini summenzionati.

**Mittente:** generalità ed indirizzo del mittente, dicitura "Asta pubblica del 12/09/2021".

**Integrità plico.** Il plico, per assicurarne l'integrità, dovrà essere chiuso e controfirmato sui lembi di chiusura.

**Buste documenti ed offerta.** All'interno del plico andranno inseriti, a pena di esclusione, due buste chiuse, controfirmate sui lembi di chiusura, recanti le stesse intestazioni del plico con la dicitura, rispettivamente:

A "DOCUMENTI",

B "OFFERTA".

Busta A – DOCUMENTI. Nella busta A "DOCUMENTI" andranno inseriti, a pena di esclusione, i seguenti tre documenti:

- 1) dichiarazione sostitutiva di cui all'Allegato 1, debitamente compilata,
- 2) documentazione di cui al punto B) punto 4, comprovante il possesso di idonea garanzia;
- 3) copia di un documento di identità in corso di validità.

Busta B – OFFERTA. In tale busta dovrà essere inserito il modello di offerta Allegato 2 e Allegato 3.

Nel ribadire che le buste A e B devono pervenire chiuse e controfirmate sui lembi di chiusura si precisa che la documentazione pervenuta in maniera non conforme alle prescrizioni sopra specificate comporterà la nullità dell'offerta.

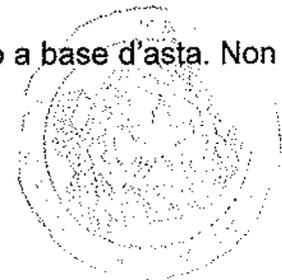
### **C) MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'ASTA**

#### **1. Seduta pubblica di apertura delle offerte.**

La Commissione di valutazione, nominata all'uopo dopo la scadenza del termine di presentazione delle offerte, nella sede dell'Ambasciata d'Italia al Cairo, Via Abdel Raham Fahmy n. 15 – 11451 Garden City – Cairo, il giorno 13 ottobre 2021, alle ore 11, in seduta pubblica, aperta ai concorrenti che hanno presentato offerta, nonché ai soggetti muniti di apposita delega, procede all'apertura dei plichi ed esamina la documentazione allegata agli stessi.

L'aggiudicazione, fatto salvo quanto previsto nelle condizioni generali, ha luogo in favore di colui che avrà presentato la maggiore offerta ed anche quando vi fosse una sola offerta valida, purché ritenuta idonea e congrua.

Il prezzo offerto dovrà essere pari o superiore rispetto a quello indicato a base d'asta. Non saranno accettate offerte inferiori allo stesso.



Non sono ammesse offerte condizionate o espresse in modo indeterminato o con semplice riferimento ad un'altra offerta propria o di altri. L'offerta dovrà essere espressa in cifre e in lettere; in caso di discordanza prevarrà l'importo più vantaggioso per lo Stato.

## **2. Parità di offerte pervenute. Rilanci.**

Quando due o più concorrenti avanzino la stessa offerta, questi soli, ove presenti, saranno invitati, con il metodo delle offerte segrete, a formulare una nuova offerta nel corso della medesima seduta, sempreché gli stessi concordino per tale modalità. In caso di mancata contestuale presenza o di mancato accordo per la formulazione immediata di nuove offerte, gli stessi concorrenti saranno invitati a presentare una nuova offerta entro 2 giorni dalla seduta, con le stesse modalità previste per la prima offerta.

Consegnate le buste, sarà dichiarato aggiudicatario colui che risulterà il miglior offerente. Ove i concorrenti che hanno prodotto la stessa offerta non accettino di migliorare l'offerta, ovvero la nuova offerta risulti nuovamente di pari importo, l'aggiudicatario verrà scelto tramite sorteggio.

## **3. Effetti del verbale di aggiudicazione.**

Il verbale di aggiudicazione non avrà gli effetti del contratto di compravendita, si dovrà, pertanto, procedere alla sottoscrizione dell'atto di compravendita con le modalità previste dalla legislazione egiziana.

## **4. Condizioni di vendita.**

L'immobile in epigrafe viene alienato nello stato di fatto e diritto in cui si trova compresi eventuali oneri attivi e passivi, servitù continue e discontinue, apparenti e non apparenti.

L'immobile in epigrafe verrà reso disponibile dopo la registrazione del contratto definitivo da parte della Corte dei Conti italiana.

## **5. Obblighi del compratore e dell'Amministrazione.**

Il compratore s'intenderà obbligato per tutti gli effetti di ragione con la stipula dell'atto di vendita definitiva, ma gli obblighi dell'Amministrazione sono subordinati all'approvazione del contratto definitivo da parte dell'autorità italiana competente.

## **6. Rinuncia del compratore.**

In caso di rinuncia o qualora l'aggiudicatario definitivo non dovesse presentarsi per la sottoscrizione del contratto preliminare di compravendita ovvero, successivamente, del contratto definitivo entro il termine comunicato, decadrà da ogni suo diritto e subirà l'incameramento della cauzione ovvero l'escussione della polizza bancaria o assicurativa prestata e della caparra versata all'atto di sottoscrizione del contratto preliminare. In tale evenienza, l'Ambasciata d'Italia al Cairo si riserva la possibilità di valutare l'aggiudicazione del bene in favore del secondo miglior offerente o di attivare una nuova procedura.

## **7. Svincolo garanzie**

Decorsi 10 giorni dalla seduta pubblica, ai concorrenti che non si siano resi aggiudicatari ed a coloro che non siano stati ammessi all'asta, saranno rilasciate le liberatorie per lo svincolo delle cauzioni costituite a garanzia dell'offerta.

## **D) INFORMAZIONI FINALI**

### **1. Responsabile del procedimento.**

Responsabile del procedimento (RUP) Luca Perini - Vice Commissario Tecnico dell'Ambasciata d'Italia al Cairo.



Recapiti: Tel. (+20) 2 27947541 – 2 27943194.  
Indirizzo E-Mail: [ambasciata.cairo@esteri.it](mailto:ambasciata.cairo@esteri.it).

## **2. Termini di conclusione del procedimento.**

Il presente procedimento si concluderà entro quarantacinque giorni dalla pubblicazione del presente avviso.

## **3. Trattamento e conservazione dei dati.**

Il trattamento dei dati pervenuti, che costituisce condizione di partecipazione all'asta avverrà solo per le finalità di cui al presente avviso d'asta ed in conformità al D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, recante il "Codice in materia di protezione dei dati personali", integrato con le modifiche introdotte dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101 che recepisce, in Italia, le modifiche apportate alla normativa in materia di protezione dei dati personali dal Regolamento UE 2016/679.

Si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza. Gli stessi dati verranno conservati agli atti dell'Ambasciata d'Italia al Cairo e dell'Amministrazione centrale per soli fini di controllo amministrativo e contabile e comunque per un tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali sono stati raccolti e trattati.

## **4. Turbative.**

Si procederà a termini dei rispettivi Codici Penali contro chiunque, con violenza o minaccia o con doni, promesse, collusioni o altri mezzi fraudolenti, impedisse o turbasse la gara, ovvero ne allontanasse gli offerenti e contro chiunque si astenesse dal concorrere per denaro o per altra utilità a lui o ad altri data o promessa.

## **5. Foro competente**

In caso dell'insorgere di controversie, il foro competente in via esclusiva sarà quello di Roma(Italia).

**Il presente avviso d'asta è redatto e pubblicato in lingua italiana e in lingua araba. Nel caso di discrepanza tra il testo in lingua italiana e il testo in lingua araba farà fede esclusivamente il testo in lingua italiana.**

**Può essere consultato sul sito Internet di questa Ambasciata [www.ambilcairo.esteri.it](http://www.ambilcairo.esteri.it), e sul sito Internet del Ministero Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale [www.esteri.it](http://www.esteri.it)**



**ALLEGATO 1 (da inserire nella busta A – Documenti)**

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (ART 46 DPR 445/2000)**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_,  
il \_\_\_\_\_,  
e residente in \_\_\_\_\_, Via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_,  
cittadinanza \_\_\_\_\_

Consapevole delle responsabilità penali previste dal diritto italiano in materia di dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del DPR 445/2000 ed in particolare di quanto previsto agli articoli 75 e 76:

**DICHIARA**

a1) di partecipare per proprio conto;

a2) per conto di Ditta Individuale \_\_\_\_\_, con sede in  
\_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ in qualità di titolare;

a3) per conto di Società di persone \_\_\_\_\_, con sede in  
\_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_, in qualità di  
socio/amministratore

a4) per conto di altro tipo di Ente \_\_\_\_\_, con sede in  
\_\_\_\_\_, Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ in qualità di  
amministratore munito di poteri di rappresentanza/procuratore speciale

b) ai fini della validità dell'offerta dichiara inoltre:

**(se persona fisica)**

- di non essere soggetto a procedimenti penali e di non aver subito condanne che comportano la perdita o la sospensione della capacità di contrarre con soggetti privati e pubblici secondo la propria legislazione nazionale e secondo la legislazione del Paese di residenza legale, se diversa da quella nazionale;

**(se imprenditore in forma individuale o associata)**

- che l'impresa concorrente non è soggetta a procedura fallimentare o di liquidazione secondo la legislazione egiziana ovvero del Paese in cui ha sede legale l'impresa se diverso dall'Egitto;  
- in qualità di legale rappresentante dichiara di non essere soggetto a procedimenti penali e di non aver subito condanne che comportano la perdita o la sospensione della capacità di contrarre con soggetti privati e pubblici secondo la propria legislazione nazionale e secondo la legislazione del Paese di residenza legale, se diversa da quella nazionale;

**(se ente pubblico)**

- che l'Ente che rappresenta non è soggetto a procedure amministrative analoghe a quelle fallimentari o di liquidazione secondo la propria legislazione nazionale.

c) di impegnarsi, a richiesta, a produrre idonea documentazione rilasciata da organi competenti comprovante le dichiarazioni rese;

d) di conoscere ed accettare incondizionatamente le indicazioni contenute nel presente avviso d'asta che dichiara espressamente di aver letto ed esattamente comprendere;

e) di aver prestato idonea garanzia ai sensi del presente avviso d'asta (allegare documentazione probante: fideiussione, polizza, dichiarazione)

f) di eleggere il proprio domicilio, per ogni eventuale comunicazione in .....

g) di essere a conoscenza che il conferimento dei propri dati costituisce condizione di partecipazione alla presente procedura e di autorizzarne il trattamento ai sensi del D. Lgs 30 giugno 2003, n. 196, recante il "Codice in materia di protezione dei dati personali", integrato con le modifiche introdotte dal D. Lgs. 10 agosto 2018 n. 101 che recepisce, in Italia, le modifiche apportate alla normativa in materia di protezione dei dati personali dal Regolamento UE 2016/679;

- h) di essere a conoscenza e di accettare quanto previsto dalla Legge n. 230 dell'anno 1996 e successive modifiche, normativa che regola il diritto di proprietà di immobili in Egitto per gli stranieri.
- i) Allega alla presente:
  - 1) copia fotostatica di documento in corso di validità <sup>(1)</sup>
  - 2) documentazione attestante il possesso di idonea garanzia di cui al punto e).

Data

Il Dichiarante <sup>(2)</sup>

---

<sup>1</sup> Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato ed inviata insieme alla fotocopia di un documento di identità del dichiarante in corso di validità.

<sup>2</sup> Nome, Cognome, qualifica e Timbro ufficiale, se imprenditore in forma individuale o associata, o Ente pubblico

**ALLEGATO 2** (da inserire nella busta B – Offerta)

**OFFERTA D'ASTA**

All'Ambasciata d'Italia al Cairo

**Oggetto:** Offerta per l'acquisto della proprietà ubicata al numero civico 19, Piazza Saad Zaghloul, El-Attarin, Stazione El-rami - Alessandria come descritta al punto 2 delle condizioni generali dell'avviso d'asta pubblicato in data 12/09/2021

Il sottoscritto .....  
nato a ..... (Prov. ....) il .....  
residente in ....., Via ..... n.  
.....  
e domiciliato in ....., Via .....n.  
.....

**CHIEDE**

di essere ammesso a partecipare alla gara per la vendita del bene  
a tal fine si impegna ad acquistare il bene  
al prezzo di ..... (in cifre) ..... (in lettere).

**DICHIARA**

- di aver preso visione delle condizioni generali riportate nel sopra citato avviso d'asta;
- di essere pienamente consapevole che la vendita della proprietà viene fatta a corpo e non a metro quadro e che le superfici indicate al punto 2) delle condizioni generali dell'avviso d'asta del 12/09/2021 hanno carattere puramente indicativo;
- di aver visionato l'immobile e di aver preso conoscenza dei documenti di proprietà dell'immobile in modo da escludere ogni pretesto;
- di essere pienamente consapevole che questa vendita sarà effettuata in base alla situazione attuale dell'immobile, ivi comprese le linee di demarcazione (se esistenti), e che nessun risarcimento potrà essere richiesto al venditore per eventuale riduzione della superficie in seguito a riduzione delle linee di demarcazione;
- di essere pienamente consapevole della situazione legale dell'immobile, di aver preso visione dei relativi dati, piante e disegni;
- che la presente offerta costituisce un'accettazione da parte sua e che alcuna opposizione verrà presentata ne' ora ne' in futuro;
- che verserà il prezzo di acquisto dell'immobile presso il conto corrente in Euro indicato dall'Ambasciata d'Italia al Cairo secondo le seguenti modalità:
  - - prima tranche pari al 50% del prezzo all'atto della firma del contratto preliminare
  - - seconda tranche pari al 40% del prezzo all'atto della firma del contratto definitivo (da inviare agli Organi di Controllo italiani)
  - - saldo del 10% del prezzo all'atto della firma del verbale di consegna della proprietà, a seguito del quale l'Ambasciata d'Italia provvederà entro dieci giorni allo svincolo della cauzione provvisoria a garanzia dell'offerta pari al 10% del prezzo a base d'asta.
- di impegnarsi a pagare le spese accessorie (rogito notarile, imposte, bolli, ecc.)
- di aver preso visione e di accettare l'informativa sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (Regolamento UE 2016/679) Allegato 3.

Data

.....

Firma

.....

**ALLEGATO 3 (da inserire nella busta B – Offerta)**

**INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE  
CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI  
Regolamento (UE) 2016/679, art. 13**

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche. A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite di Ambasciata d'Italia al Cairo (Via Abdel Raham Fahmy 15, Garden City – Cairo, [ambasciata.cairo@esteri.it](mailto:ambasciata.cairo@esteri.it) tel. 27947541-27943194).
2. Il MAECI dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911 (centralino), e-mail: [rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it); pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it)).
3. I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dell'operatore economico a cui sarà affidata la prestazione oggetto dell'appalto.
4. Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l'esclusione dalla procedura di selezione o dall'affidamento.
5. Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.
6. I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del MAECI. Con la firma della presente informativa, l'interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.
7. I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell'esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.
8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del MAECI ai recapiti indicati al punto 2.
9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Montecitorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it), pec: [protocollo@pec.gpdp.it](mailto:protocollo@pec.gpdp.it)) o all'autorità giudiziaria.

[Luogo, data]

Firma dell'interessato per presa visione e accettazione

.....

## **ALLEGATO B**

Art. 1957 del Codice Civile italiano.

Scadenza dell'obbligazione principale:

il fidejussore rimane obbligato anche dopo la scadenza dell'obbligazione principale, purché il creditore entro sei mesi abbia proposto le sue istanze contro il debitore e le abbia con diligenza continuate.

La disposizione si applica anche al caso in cui il fidejussore ha espressamente limitato la sua fidejussione allo stesso termine dell'obbligazione principale.

In questo caso, però, l'istanza contro il debitore deve essere proposta entro due mesi.

L'istanza proposta contro il debitore interrompe la prescrizione anche nei confronti del fidejussore.



وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي

السفارة الإيطالية بالقاهرة

15 شارع عبد الرحمن فهمي - 11451 - جاردن سيتي - القاهرة

ت: 27943194 - 27947541

البريد الإلكتروني: ambasciata.cairo@esteri.it

الموقع الإلكتروني:

www.ambilcairo.esteri.it

إعلان عن مزايمة بنظام المظاريف المغلقة

لبيع عقار

مملوك للدولة الإيطالية

يقع في مدينة الإسكندرية، 19 ميدان سعد زغلول - محطة الرمل - قسم العطارين

رقم صادر: بتاريخ 2021/9/12

## أ) الشروط العامة:

### 1. النظام القانوني المطبق:

هذه المزايمة تنظمها القوانين الإيطالية، المعمول بها بهذا الشأن. إجراء نقل الملكية، بعد اتمام عملية البيع، ينظمه القانون المصري.

تحتفظ الإدارة بحقها في اتمام البيع في حالة وجود عطاء واحد، بشرط أن تراه صالحا وصحيحا وملائما وكذلك بحقها في الغاء أو تعليق أو سحب المزايمة في أي مرحلة من المراحل، طبقا للقواعد القانونية المعمول بها.

إجراءات المزايمة والاشتراك بها ينظمها هذا الاعلان ومرفقاته وعلى المشاركين الالمام بها مسبقا قبل تقديم العطاء.

### 2. وصف العقار:

البيانات

المدينة: الإسكندرية

العنوان: 19 ميدان سعد زغلول، العطارين، محطة الرمل (مقيد برقم 467 في سجل مكتب الضرائب العقارية)

السجل العقاري: وثيقة الملكية مسجلة برقم 1631 بتاريخ 1958/5/4 بمكتب الشهر العقاري بالإسكندرية.

مبنى يشتمل على 6 محلات بالدور الأرضي والميزانين (رسم رقم 1) و 16 شقة بالأدوار من الأول الى الرابع (رسم رقم 2)

المساحة الاجمالية لارض العقار : 843.61 متر مربع وفقا للعقد المسجل سند الملكية

المساحة الاجمالية للمباني : 4870 متر مربع

يتم البيع على العقار اجمالا وليس على أساس سعر المتر المربع .



حالة الإشغال: المحال مشغولة بالكامل؛ الشقق الخالية 6 بالإضافة الى شقتين جاري اخلاؤهم بحكم القانون و 8 شقق مشغولة لأغراض تجارية عدا واحدة منها مجعولة ( سكني وتجاري ) .

### حالة العقار : قديم

#### قيود على العقار:

يخضع العقار للقيود المنصوص عليها بقرار مجلس الوزراء رقم 2008/278 وبالتالي فهو مقيد بسجل حماية التراث المعماري لمحافظة الإسكندرية تحت رقم 7 ضمن العقارات المحظور هدمها.

#### معاينة العقار:

يمكن لمن له حق التمثيل، المدعم بمستندات، معاينة العقار، بموعد مسبق يتم تحديده مع الأستاذ/ بازيل ميشيل ماركو - المحامي ومكتبه الكائن في 25 شارع الفراغة - باب شرقي - الاسكندرية - موبايل 01222282727 المسئول عن الاجراء أو من ينوب عنه، في الفترة من 2021/9/15 الي 2021/10/11 أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء من الساعة 10:00 صباحا حتى الساعة 2:00 بعد الظهر.

يمكن طلب معلومات اضافية و أكثر تحديدا عن العقار من المسئول عن الاجراء بسفارة ايطاليا بالقاهرة من خلال البريد الالكتروني: [ambasciata.cairo@esteri.it](mailto:ambasciata.cairo@esteri.it)

#### 3. الثمن الأساسي للمزايدة:

الثمن المحدد كأساس للمزايدة باليورو 2.114.165 يورو (علي أساس سعر اليورو المطبق في السفارة الإيطالية في الربع الثالث من عام 2021 وهو 18.92 جنيهه لليورو . كافة المصاريف الخاصة بالتعاقد يتحملها المشتري.

#### 4. طريقة اتمام المزايدة:

أ. ستقام المزايدة من خلال تقديم العطاءات بالمظاريف المغلقة التي تساوي أو تزيد عن الثمن المحدد كأساس للمزايدة.

ب. يجب تحرير العطاء طبقا للنموذج المرفق بهذا الاعلان (مرفق 2) و المتوافر لدى السفارة الإيطالية بالقاهرة و على الموقع الالكتروني: [www.ambilcairo.esteri.it](http://www.ambilcairo.esteri.it) ايضا بمكتب الأستاذ/ بازيل ميشيل ماركو - المحامي الكائن في 25 شارع الفراغة- باب شرقي - الاسكندرية - موبايل 01222282727

ج) سيتم استبعاد المزايديين الذين لم يلتزموا بالشروط المذكورة بهذا الاعلان من المزايدة.

د) يتم قبول مشاركة كافة الأشخاص (الطبيعيين أو الاعتباريين والخاصة والعامه) الذين يتوافر لديهم الشروط الضرورية للتعاقد مع الادارة العامة الإيطالية والذين سيقدمون ما يفيد على أهليتهم للتعاقد، طبقا للقانون المصري أو طبقا لقانون جنسيتهم إذا كان مختلفا عن القانون المصري.

هـ) باستثناء ما ورد في الشروط العامة، سيتم اعلان المزايدة "دون عطاءات" في حالة عدم تقديم عطاء صحيح واحد على الأقل.

#### ب) طريقة تقديم العطاءات :

##### 1. المهلة المحددة للتقديم :-

للتقدم في المزايدة، على المعنيين تقديم العطاء المشار اليه في النقطة 4/ب بالشروط العامة، مع المستندات المذكورة فيما يلي، الى السفارة الإيطالية بالقاهرة، في موعد أقصاه الساعة 12:00 ظهرا من يوم 12 أكتوبر 2021 و الا تم استبعادهم.

يمكن تقديم هذه العطاءات باليد لدى المكتب المذكور، من الأحد حتى الخميس، من الساعة 10:00 صباحا حتى الساعة 1:00 بعد الظهر (سيتم اصدار ايصال استلام لإثبات ايداع العطاء)، أو يتم تقديم العطاءات، على مسئولية صاحبها، بواسطة خطاب مسجل بعلم الوصول.



وفي كل الأحوال سيؤخذ في الاعتبار خاتم تاريخ ووقت الاستلام التي ستقوم السفارة الإيطالية بالقاهرة بوضعه. لن يكون لتاريخ ارسال الخطاب المسجل يعلم الوصول أية أهمية. تعفى الإدارة من اية مسؤولية في حالة عدم وصول المظروف أو تأخر وصوله، لأي سبب من الأسباب.

## 2. المستندات المطلوبة:

على المشاركين تقديم المستندات التالية والا تم استبعادهم:

أ. اقرار شخصي بديل عن شهادة (مرفق 1)، مع ارفاق صورة ضوئية من مستند اثبات الشخصية، موضح به عدم وجود أي من أسباب الاستبعاد، وبوجه خاص:

\* إذا كان صاحب العطاء من الأشخاص الطبيعيين:

اقرار بعدم وجود أحكام جنائية قائمة ضده تفقده نهائيا أو مؤقتا الأهلية القانونية للتعاقد مع الخاصة أو العامة، طبقا لقانون بلد اقامته الرسمية، إذا كان مختلفا عن قانون جنسيته.

\* إذا كان صاحب العطاء يزاول نشاطا كمنشأة فردية أو كشركة:

اقرار من الممثل القانوني بعدم وجود أحكام افلاس أو تصفية ضد المنشأة، طبقا للقانون المصري أو قانون البلد الذي يوجد به المقر الرئيسي للمنشأة، إذا كان خارج مصر و اقرار بعدم وجود أحكام جنائية ضد الممثل القانوني ذاته تفقده نهائيا أو مؤقتا الأهلية القانونية للتعاقد مع الخاصة أو العامة، طبقا لقانون جنسيته أو طبقا لقانون بلد اقامته الرسمية إذا كان مختلفا عن قانون جنسيته.

\* شهادة قيد بالغرفة التجارية لا يسبق تاريخ اصدارها تاريخ تقديم العطاء بأكثر من 7 أيام.

\* إذا كان صاحب العطاء (من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين أو الشركات) ليس مصري الجنسية، يجب أن يقر صراحة بدرأيته وقبوله بما ينص عليه القانون رقم 230 لعام 1996 و التعديلات التالية عليه و القواعد القانونية التي تنظم حق ملكية العقارات في مصر بالنسبة للأجانب.

\* إذا كان صاحب العطاء هيئة عامة:

اقرار من الممثل القانوني بعدم وجود اجراءات ادارية مماثلة لإجراء الافلاس أو التصفية ضد الهيئة، طبقا لقانون البلد التابعة لها الهيئة.

\* أن صاحب العطاء يعرف ويقبل، دون شروط، الارشادات المشتمل عليها بهذا الاعلان.

\* البيانات الخاصة بعنوانه لاستلام أية إخطارات.

\* الشخص الذي سيوقع على العقد وطريقة دفع الثمن (أنظر مرفق 2).

ب) عطاء المزايده (مرفق 2): العطاء يجب أن يكون ساريا لمدة 180 يوما من تاريخ تقديمه.

قبل ابرام عقد البيع الابتدائي، تحتفظ الإدارة بحقها في طلب المستندات الدالة على بيانات الاقرار بالمرفق 1 والصادرة من الجهات المختصة، أيضا باللجوء الى السلطات المختصة بالنسبة للأشخاص المقيمين خارج ايطاليا.

## 3. عدم قبول عطاءات بالتوكيل:

لا تقبل عطاءات بالتوكيل، باستثناء حالة الممثلين القانونيين للأشخاص الاعتباريين العامة والخاصة والشركات التي تزاول نشاطا اقتصاديا.

## 4. الضمانات:

على كل مزيد، حتى يتم قبوله في المزايده، أن يقدم مستندات أصلية تثبت تقديمه تأمين مؤقت ضمانا للعطاء، قيمته 10% من السعر الأساسي للمزايده.

يمكن انشاء الضمان بخطاب ضمان بنكي لمدة ثلاثة اشهر ويجدد لمدة مماثلة حال الاحتياج .

يجب أن يشمل الضمان صراحة التنازل عن حق القبض المسبق للمدين الأساسي والتنازل عن الاستثناء المنصوص عليه بالمادة 1957 فقرة 2 من القانون المدني الايطالي (النص المرفق بهذا الاعلان - مرفق ب)، وكذلك فعالية الضمان ذاته خلال خمسة عشر يوما، بناء على طلب الجهة المعلنة عن المزايده.

## 5. تقديم مستندات العطاء:

يجب تقديم المستندات المتعلقة بالعطاء (المستندات و العطاء) خلال المهلة المشار اليها في النقطة ب، فقرة 1، في مظروف، خلال المهلة المذكورة أعفا، كما هو مبين فيما يلي:

المظروف:

العنوان: سفارة ايطاليا بالقاهرة - 15 شارع عبد الرحمن فهمي - 11451 جاردن سيتي - القاهرة.



الراسل: اسم و عنوان الراسل مع كتابة عبارة "مزايدة علنية منشورة بتاريخ 2021/9/12 .  
سلامة المظروف: لضمان سلامة المظروف، يجب غلقه والتوقيع على أطراف الغلق.  
مظاريف المستندات والعطاء: حتى لا يتم استبعاد العطاء، في داخل المظروف، يجب وضع مظروفين مختلفين  
مغلقين مع التوقيع على أطراف الغلق، يحملان نفس العنوان المدون على المظروف الكبير، مع كتابة مستندات  
علي مظروف أو كتابة عطاء علي المظروف ب  
الظرف أ – مستندات: في الظرف أ "مستندات" يجب وضع الثلاثة مستندات التالية والا تم استبعاد العطاء:  
- (1) الاقرار الوارد بالمرفق 1 بعد ملأ بياناته.  
- (2) المستندات المذكورة في النقطة 4، الدالة على توافر ضمان مستوفي الشروط.  
- (3) صورة مستند تحقيق الشخصية ساري المفعول.

الظرف ب – العطاء: في هذا الظرف يجب وضع نموذج العطاء الوارد بالمرفق 2.  
اذ نؤكد على أن المظروفين أ و ب يجب أن يتم تقديمهما مغلقين و موقع على أطراف غلقهما، ننبه على أن  
المستندات التي ترد بطريقة غير مطابقة للإرشادات السابق تحديدها سيؤدي الي الغاء العطاء.

### ج) طريقة اجراء المزايدة:

#### 1. جلسة علنية لفتح العطاءات:

تقوم لجنة التقييم، المعينة لهذا الغرض بعد انتهاء مهلة تقديم العطاءات، في مقر السفارة الإيطالية بالقاهرة – 15  
شارع عبد الرحمن فهمي – 11451 جاردن سيتي – القاهرة، يوم 2021/10/13 الساعة 11:00 صباحا، في  
جلسة علنية، مفتوحة للمزايدين الذين قدموا عطاءات وكذلك لمن لديهم تفويض بذلك، بفتح المظاريف وفحص  
المستندات المرفقة بها.  
سيتم ارساء المزايدة، باستثناء ما ذكر في الشروط العامة، لصالح من سيقدم افضل عطاء، حتى لو تم تقديم عطاء  
صحيح واحد، بشرط أن يكون مطابقا وملائما.  
يجب أن يكون الثمن المعروض مساويا أو أعلى من الثمن الأساسي المحدد للمزايدة. لن يتم قبول عطاءات أقل من  
الثمن الأساسي.

لا يتم قبول عطاءات مشروطة أو مكتوبة بشكل غير محدد أو تشير الى عطاء آخر لنفس الشخص أو للغير.  
يجب أن يتم كتابة العطاء بالأرقام والحروف وفي حالة الاختلاف سيؤخذ في الاعتبار المبلغ الذي يكون في صالح  
الدولة الإيطالية .

#### 2. تساوي العطاءات - الاعداد:

عندما يقوم متقدمين أو أكثر بتقديم عطاء بنفس ذات القيمة يتم دعوة هؤلاء فقط، اذا كانوا حاضرين، بطريقة  
العطاءات السرية، لتقديم عرض جديد أثناء نفس الجلسة، هذا اذا وافقوا على هذه الطريقة.  
في حالة عدم حضورهم أو اذا لم يوافقوا على تقديم عطاءات جديدة فورية، سيتم دعوتهم لتقديم عطاء جديد خلال  
يومين من تاريخ الجلسة، بنفس اجراءات العطاء الأول.  
بعد تسليم المظاريف، سيتم اعلان ارساء المزايدة على صاحب افضل عطاء.  
في حالة عدم قبول للمتسابقين، المتقدمين الذين قدموا نفس العطاء، تحسين عطاءهم و اذا كان العطاء الجديد بنفس  
المبلغ، سيتم اختيار من ترسو عليه المزايدة بالقرعة.

#### 3. آثار محضر الارساء:

لن يكون لمحضر الارساء آثار عقد البيع، لذا سيجب التوقيع على عقد البيع بالطريقة التي ينص عليها القانون  
المصري.

#### 4. شروط البيع:



يتم بيع العقار المذكور في المقدمة في الحالة الفعلية والقانونية التي عليها، بما في ذلك أية التزامات قد تكون له أو عليه أو حقوق الارتفاق الدائمة وغير الدائمة، الظاهرة وغير الظاهرة.

يتم تسليم العقار المذكور خلال ثلاثة أشهر من تاريخ التوقيع على عقد البيع الابتدائي وبعد اعتماد العقدمن هيئة الرقابة الادارية الإيطالية.

#### 5. التزامات المشتري والتزامات الادارة:

سيكون المشتري ملتزما، بكافة الآثار القانونية، وملتزم بتسجيل العقار والتوقيع علي على عقد البيع النهائي امام الشهر العقاري علي نفقته الخاصة أما التزامات الادارة فستكون معلقة على اعتماد العقد النهائي من السلطة الإيطالية المختصة.

#### 6. تنازل المشتري:

في حالة تنازل من رست عليه المزايدة أو لم يتقدم للتوقيع على عقد البيع الابتدائي، أو بعد ذلك، للتوقيع على عقد البيع النهائي، خلال المهلة المعلنة، سيفقد أي حق له وسيتم مصادرة مبلغ التأمين أو تسجيل خطاب الضمان الذي تم تقديمه أو التأمينية التي تم تقديمها والمبلغ المقدم وقت التوقيع على العقد الابتدائي. في هذه الحالة، تحتفظ السفارة الإيطالية بالقاهرة بحقها في امكانية تقييم ارساء بيع العقار لصالح صاحب ثاني أكبر افضل عطاء أو تقوم بإجراء جديد.

#### 7. فك حجز الضمان:

بعد مرور 10 أيام على الجلسة العامة، سيتم اصدار مخالصات لفك حجز التأمين المقدم كضمان للعطاء للمشاركين الذين لم يتم ارساء المزايدة عليهم والذين لم يتم قبولهم في المزايدة.

### د) معلومات نهائية:

#### 1. المسئول عن الاجراء:

السيد/ لوقا بيريني – الملحق بسفارة إيطاليا بالقاهرة - ت: 227943195 – 227943194 – 227947541 (+20)  
E-Mail: ambasciata.cairo@esteri.it

#### 2. موعد ختام الاجراء:

يختتم هذا الاجراء خلال 45 يوما من نشر هذا الإعلان ويكون باقى على اعتماد السلطة الإيطالية المختصة .

#### 3. التعامل مع البيانات وحفظها:

سيتم التعامل مع البيانات المقدمة، التي تمثل شرطا للاشتراك في المزايدة فقط للغرض المبين في الاعلان وطبقا للقرار التشريعي رقم 2003/196 و القواعد القانونية الأخرى المعمول بها. يؤكد على أن التعامل مع البيانات الشخصية سيتم بصورة قانونية و صحيحة مع مراعاة حقوق المزايديين و خصوصيتهم.

البيانات ذاتها سيتم حفظها بأرشيف السفارة الإيطالية بالقاهرة وأرشيف الادارة المركزية فقط بغرض المراجعة الادارية والمحاسبية وفي كل الأحوال لمدة لا تزيد عن الفترة اللازمة للأغراض التي بسببها تم جمعها والتعامل بها.

#### 4. تكدير صفو المزايدة:

سيتم اتخاذ الاجراءات القانونية طبقا للقانون الجنائي تجاه أي شخص يقوم، باستخدام العنف أو التهديد أو الهبات أو الوعود أو التآمر أو بأية وسيلة من وسائل الاحتيال، بإعاقة أو تكدير صفو المزايدة أو ابعاد أصحاب العطاءات وتجاه أي شخص يترك المزايدة في مقابل الحصول على مال أو اية فائدة أعطيت له أو وُعد بها أو أعطاها هو أو وعد بها الغير.

#### 5. المحكمة المختصة:

في حالة نشوء نزاع، تختص به محكمة روما – إيطاليا، دون غيرها.



تم تحرير ونشر اعلان المزايذة هذا باللغتين الايطالية والعربية و في حالة وجود اختلاف بين النص الايطالي و النص العربي، سيؤخذ في الاعتبار النص الايطالي فقط.



## مرفق 1 (يتم وضعه في المظروف أ – مستندات)

### أقرار بديل عن شهادة

(المادة 46 من قرار رئيس الجمهورية رقم 2000/445)

أنا الموقع أدناه .....، مولود في ..... بتاريخ .....، ومقيم في  
..... الجنسية،

مع درابتي بالمسئولية الجنائية المنصوص عليها بالقانون الايطالي بشأن الاقرارات البديلة الصادرة طبقا لقرار  
رئيس الجمهورية رقم 2000/445 وبوجه خاص ما تنص عليه المادتين 75 و 76،

### أقر

أ (1) بالاشتراك في المزايدة لحسابه الخاص؛

أ (2) لحساب منشأة فردية .....، مقرها في .....، بصفتي صاحب المنشأة؛

أ (3) لصالح شركة أشخاص .....، مقرها في .....، بصفتي شريك/ مدير؛

أ (4) لصالح الغير، على سبيل المثال هيئة .....، مقرها في .....، بصفتي مديرا له  
صلاحيات تمثيل الهيئة/ وكيل خاص؛

ب) لإثبات صلاحية العطاء، أقر كذلك:

(إذا كان من الأشخاص الطبيعيين)

- بعدم خضوعي لأية اجراءات جنائية و لم يتم ادانتي بما يؤدي لفقداني نهائيا أو مؤقتا لأهلية التعاقد مع الأشخاص  
العامة أو الخاصة طبقا لقانون جنسيتي و طبقا لقانون الدولة التي أقيم فيها قانونا، اذا كان مختلفا عن قانون جنسيتي.

(إذا كان صاحب نشاط فردي أو شركة)

- أن المنشأة المشاركة في المزايدة لا تخضع لإجراء افلاس أو تصفية طبقا للقانون المصري او قانون البلد التي  
بها يوجد المقر الرئيسي للمنشأة اذا كان مختلفا؛

- بصفتي ممثلا قانونيا، أقر بعدم خضوعي لأية اجراءات جنائية و لم يتم ادانتي بما يؤدي لفقداني نهائيا أو مؤقتا  
لأهلية التعاقد مع الأشخاص العامة أو الخاصة طبقا لقانون جنسيتي و طبقا لقانون الدولة التي أقيم فيها قانونا، اذا  
كان مختلفا عن قانون جنسيتي.

(إذا كان هيئة عامة)

- أن الهيئة التي أمثلها ليست خاضعة لإجراءات ادارية مماثلة لإجراء الافلاس أو التصفية ضد الهيئة، طبقا لقانون  
البلد التابعة لها الهيئة:

ج) أن أتعهد، اذا ما طلب مني ذلك، بتقديم مستندات صحيحة صادرة من الجهات المختصة تثبت الاقرارات المقدمة  
مني؛

د) بمعرفة و قبول، دون شروط، الارشادات المشتمل عليها بإعلان المزايدة هذا، الذي أقر بأنني قرأته و فهمته  
بشكل صحيح؛

هـ) بأنني قدمت ضمانا صحيحا طبقا لإعلان المزايدة هذا (ترفق المستندات الدالة على ذلك: الائتمان و البوليصة  
و الاقرار)؛

و) أنني اخترت عنوانا لي لاستلام أية إخطارات، في .....؛

ز) بدرابتي بأن تقديمي لبياناتي الشخصية يمثل شرطا لاشتراك في هذا الاجراء و أنني أصرح بالتعامل بها طبقا  
لقرار التشريعي رقم 196 الصادر في 2003/6/30؛

ح) بدرابتي و قبولي لنص القانون رقم 230 لعام 1996 و التعديلات التالية عليه، الذي ينظم حق ملكية العقارات  
في مصر بالنسبة للأجانب؛

ط) يرفق بهذا: (1) صورة ضوئية من مستند اثبات الشخصية ساري المفعول (طبقا للمادة 38 من قرار رئيس الجمهورية  
رقم 445 الصادر في 28 ديسمبر 2000، يتم التوقيع على الاقرار من صاحب الشأن و يرسل مع صورة ضوئية من مستند اثبات الشخصية  
ساري المفعول)

(2) مستندات تثبت تقديمه لضمان مناسب كما ذكر في النقطة (هـ).

التاريخ:

المقر بما فيه: (الاسم بالكامل و الصفة و الخاتم الرسمي، اذا كان صاحب نشاط كمنشأة فردية أو شركة أو هيئة عامة)

## المرفق 2 (يتم وضعه في المظروف ب – العطاء)

### عطاء مزايمة الى السفارة الايطالية بالقاهرة

الموضوع: عطاء لشراء كامل ملكية العقار الكائن في 19 ميدان سعد زغول – محطة الرمل – قسم العطارين الإسكندرية كما ورد في النقطة 2 من الشروط العامة بالإعلان عن المزايمة، المنشور بتاريخ 2021/9/12

الموقع أدناه: .....  
المولود في .....، بتاريخ .....، الجنسية، مقيم في .....  
و محلي المختار .....

#### أطلب

أن يتم قبولي للاشتراك في المزايمة لبيع العقار. ولهذا الغرض، اتعهد بأن أشتري العقار بسعر .....  
(بالأرقام) ..... (بالحروف).

#### وأقر

• باطلاعي على الشروط العامة الواردة في اعلان المزايمة أعلاه؛  
بدرابتي الكاملة بأن بيع ملكية العقار سيتم لوط واحد وليس علي أساس سعر المتر المربع وأن المساحات المشار إليها بالنقطة 2 من الشروط العامة لإعلان المزايمة المؤرخ 2021/9/12 لها طابع استرشادي بحت ويقر المتقدم للشراء بأنه عين العقار المعروض للبيع وأطلع على مستندات الملكية اطلاع نافى للجهالة وعلم بوضعه القانوني علما تاما نافيا للجهالة كما أطلع على البيانات والرسوم والخرائط التوضيحية الخاصة بها وما يحيط بالعقار المعروض من وضع قانوني وأن تقدمه للعطاء يعد موافقة منه على ذلك وأنه قبل التعامل على أساسه وليس له حق الاعتراض عليه حالياً أو مستقبلاً وأن البيع سيتم على أساس وضعه الحالي متضمناً خطوط التنظيم ( إن وجدت ) بحيث لا يحق للمشتري الرجوع على البائع باى تعويضات ناتجة عن النقص فى المساحة الناتج عن خصم خطوط التنظيم

• بانني سادفع ثمن شراء العقار على الحساب الجاري باليورو المشار اليه من السفارة الايطالية بالقاهرة بالطريقة التالية:

- الجزء الأول ويبلغ 90% من الثمن، وقت توقيع العقد البيع الابتدائي
- الجزء الثاني ويبلغ 10% المتبقية، وقت توقيع محضر تسليم العقار، وستقوم السفارة الايطالية بعد ذلك بفك حجز التأمين المؤقت الضامن للعطاء وقدره 10 % من الثمن الأساسي للمزايمة.
- بتعهدي بدفع المصاريف (مصاريف التوثيق والرسوم والدمغات، الخ).

التاريخ: .....

التوقيع: .....

### المرفق 3 (يوضع في الظرف ب - العطاء)

معلومات عن حماية الأفراد  
فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية  
لائحة (الاتحاد الأوروبي) 679/2016 ، مادة 13

تعتمد معالجة البيانات الشخصية على مبادئ الشرعية والصحة والشفافية لحماية الحقوق والحريات الأساسية للأفراد. وتحقيقاً لهذه الغاية ، نورد المعلومات التالية:

1. المتحكم في البيانات هو وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي (MAECI) للجمهورية الإيطالية، والتي تعمل في هذه الحالة تحديداً من خلال سفارة إيطاليا في القاهرة (شارع عبد الرحمن فهمي 15 ، جاردن سيتي - القاهرة ، ambasciata.cairo@esteri.it - ت: 27943194-27947541).
2. لدى الوزارة يوجد مسؤول عن حماية البيانات الشخصية الذي، في حالة وجود أسئلة أو شكاوى يمكن الاتصال به على العناوين التالية:

Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale  
Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA  
Tel. 0039 06 36911

e-mail: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it

3. البيانات الشخصية المطلوبة ضرورية لاختيار المتعاقد الذي سيتم الارساء عليه.
4. توفير البيانات هو التزام بموجب القانون الإيطالي وأي رفض لتقديم البيانات المطلوبة سيؤدي إلى الاستبعاد من إجراءات الاختيار أو الارساء.
5. سيتم التعامل بالبيانات يدوياً أو إلكترونياً بواسطة موظفين معينين خصيصاً.
6. سيتم إرسال البيانات إلى هيئات الرقابة الداخلية والخارجية في وزارة الخارجية والتعاون الدولي. من خلال التوقيع على هذه المعلومات، يقر الطرف المعني بموافقه على إبلاغ البيانات المذكورة أعلاه أيضاً إلى السلطات المحلية المختصة للتحقق منها ونشر العناصر الأساسية للعقد المنصوص عليها على الموقع الخاص بالجهة المسؤولة وفقاً للتشريع الإيطالي بشأن شفافية العقود عامة.
7. يتم الاحتفاظ بالبيانات لمدة أقصاها 5 سنوات من وقت انتهاء العلاقة التعاقدية لاستكمال التنفيذ أو لأسباب أخرى ، بما في ذلك الإنهاء بسبب عدم الوفاء. يتم تعليق هذا الموعد النهائي في حالة الشروع في إجراء قضائي.
8. يجوز للطرف المعني أن يطلب الوصول إلى بياناته الشخصية وتصحيحها. في هذه الحالة، يجب على الطرف المعني تقديم طلب محدد إلى العناوين المشار إليها في النقطة 1 ، لإبلاغ مسؤول حماية البيانات في الوزارة للحصول على معلومات على العناوين المشار إليها في النقطة 2.
9. إذا رأى الطرف المعني أن حقوقه قد انتهكت، يمكنه تقديم شكوى إلى مسؤول حماية البيانات في وزارة الخارجية والتعاون الدولي أو يمكنه الاتصال بالضامن لحماية البيانات الشخصية، على العنوان التالي:

Piazza di Montecitorio 121

00186 Roma

Tel. 0039 06 696771

e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocollo@pec.gpdp.it

أو إلى السلطة القضائية.

التاريخ: .....

توقيع الطرف المعني بالاطلاع والقبول: .....

## مرفق ب

### المادة 1957 من القانون المدني الايطالي:

انتهاء الالتزام الأساسي:  
يظل منشئ الائتمان ملتزما حتى بعد انتهاء الالتزام الأساسي ، بشرط تقديم الدائن، خلال ستة أشهر، لطلباته في مواجهة المدين و استمر جادا فيها.  
يطبق النص أيضا على الحالة التي يكون فيها منشئ الائتمان قد حدد صراحة ائتمانه بنفس مدة الالتزام الرئيسي.  
لكن في هذه الحالة، يجب تقديم الطلب في مواجهة المدين خلال شهرين.  
الطلب المقدم في مواجهة المدين يوقف الحفظ أيضا في مواجهة منشئ الائتمان.